

csomó

Az út

Drumul

KOVÁSZNA
COVASNA
2006



Az út - Drumul

Út-e az út?

A kovásznai Csoma-ünnepségek keretében létrejövő képzőművészeti kiállítás-sorozat a városka művelődési életének egyik fénypontja. A frissen felújított épület végre méltó keretet biztosít a Kárpát-medence minden szögletéből érkező műalkotások bemutatására. A tárlat egyik erénye, hogy a szervezők minden évben más-más témát, tárgykört ajánlanak körüljárásra. Egy olyan (művészet-történeti) korban élünk, ahol az alkotói individuumban mássága és annak hangsúlyozása fontosabb minden más filozófiai vagy esztétikai kritériumnál. A végletekig kitágított tartalmi és formai határok mintegy megbénítják a nézőt, a receptort, hiszen a vizuális oktatás a kánonok megszűntével már nem bír lépést tartani a robbanásszerű sokféleséggel.

Ebben a már-már kaotikussá váló hiper-pluralizmusban a „téma” elsősorban a befogadónak segít a kiállításon való eligazodásban, de az alkotónak is egyfajta elrugaskodási-visszatérési támpontot ad.

Magyarán minden művész eldöntheti, hogy művével didaktikusan „elmagyarázza”, nagyvonalúan épp csak érinti, vagy éppen teljesen megkerüli a tárgyat.

Az idén az Út a téma. Sok jelentésű, sokrétű, asszociációkban gazdag, akárcsak elődei: a Kapu, a Tárgyaink, a Gyökerek... A beérkezett, sokféle technikával készült mű között sétálgatva, szemlélődve megkerülhetetlen a kérdés: jók-e ezek a munkák? Időm sincs a kérdés visszaszívására, hiszen a jelenlegi mobilis művészeti alaphelyzetben erősen polarizálódott az arra a kérdésre adandó válaszok lehetősége, hogy valami jó-e? Attól függ mire?

Van festmény, szobor, grafika, installáció ami arra jó, hogy az ember kereskedjen vele, vannak olyan alkotások amelyek világnézeti, filozófiai problémákat feszegetnek, meditációra, önvizsgálatra készítetnek, vannak olyanok, amelyek meghökkentenek, provokálnak és mások amelyek arra jók, hogy szeressük őket, kívánjuk hazavinni, mindennapi életünk részévé tenni.

A Csoma-napi Út kiállításon mind-egyik változatra tudnék példát mutatni. Úgy is fogalmazhatnánk, hogy itt minden mű másra jó. Mert a tárgyak zöme jelentéssel telített és intenzív dialógusra hívja a nézőt.

Vargha Mihály képzőművész
A sepsiszentgyörgyi Képtár igazgatója

Este drumul drum ?!

În fiecare an, expozițiile de arte plastice prilejuite de Zilele Kőrösi Csoma Sándor sunt adevărate sărbători pentru viața culturală a comunității locale. Anul acesta, operele de artă, venite din toate colțurile Arcului Carpatic, sunt expuse, în sfârșit, într-un spațiu adecvat, reînnoit, modernizat.

Dacă ar fi să identific unul din elementele care fac din aceste expoziții o ofertă artistică extrem de atractivă, acesta este cu siguranță faptul că organizatorii le propun participanților teme mereu noi și ispititoare. Teme care îi provoacă pe artiști a răscolii în zonele cele mai adânci și tulburi ale ființei lor, dincolo de orice criteriu estetic ori filozofic, vizitatorul fiind copleșit de extraordinara diversitate a formelor de expresie, respectiv a individualităților creatoare.

În acest quasi-haos bazat pe hiper pluralism, tema este generoasă atât cu artistul, cât și cu spectatorul/vizitatorul: artistului, tema îi oferă un discret reper, în timp ce pentru vizitatorul care se află în căutarea sensului vizual, aceasta reprezintă un la fel de discret indiciu.

Vizavi de temă, creatorul are libertatea de a se apropia de ea în funcție de datele sale subiective și de forța talentului său. Așa se face că unii artiști aleg a se exprima între granițele temei, pe când alții o ignoră total.

În această ediție, tema este **DRUMUL**. Un motiv plin de sensuri și sub-înțelesuri, asemenea temelor precedente *Poarta*, *Obiectele noastre*, *Rădăcini* etc. La o primă călătorie printre lucrările înșirate pe simezele Galeriei de Artă din Covasna, m-am întrebat instinctiv: oare sunt cu adevărat bune lucrările acestea? N-am răgaz însă să-mi revoc întrebarea: în ipostaza extrem de mișcătoare/schimbătoare și perpetuă a artei contemporane, răspunsurile la această întrebare sunt polarizate. Depinde, la ce să fie bune ele?!

Sunt opere și opere picturi, sculpturi, instalații, lucrări grafice: unele menite ca oamenii să facă comerț cu ele, altele destinate dialogului interior cu tine însuși, altele dialoghează și polemizează între ele, altele te agață pur și simplu și par făcute pentru a fi îndrăgite/iubite, pentru a ne colora sau lumina universul în care trăim.

Expoziția de anul acesta oferă exemple pentru fiecare dintre categoriile înșirate. Pentru fiecare lucrare aș putea găsi un sens, un scop, un folos, o nevoie diferită. Sigur și comun este un singur lucru: toate lucrările expuse răspund nevoii noastre de comunicare!

Vargha Mihály
Traducerea în lb. Română: Nina Tîntar

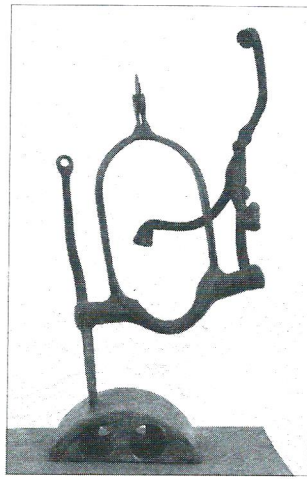
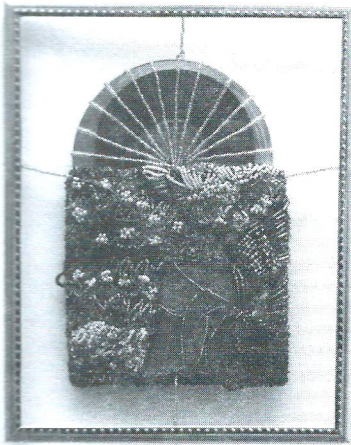
Tiszteletbeli meghívott:
Invitat de onoare:
Páll Lajos

A kiállítást zsűrizte
és rendezte:
Organizare și juriu:
Deák M. Ria
Deák Barna

Az előszót írta:
Prefața:
Vargha Mihály

A kiállítás társszervezője:
Magyar Művelődési Intézet
Budapest

Készült/Tipárit:
Tipografia
TIPOGRAF
Nyomda



46. KOVÁCS GABRIÉL
Marosvásárhely-Tg. M.
A lovak útja - Drumul cavalei

Gyöngyhímzés - t.

47. KOVÁCS GABRIÉL
Sepsiszentgyörgy - Sf. Gheorghe
Felemelkedés - Înălțare
16x3
szobor, bronz
statuie, bronz

48. KÖLLŐ MARIAN
Sepsiszentgyörgy - Sf. Gheorghe
A leghosszabb út
legelső lépéssel kezdvén
Primul pas
7
vegyes technika - t.

49. KÖVÉR GYÖRFI
Budapest - Ungváj
A bodhiszattva - Bodhisattva
37
szobor, fa - statuie, lemn

50. KUTI DÉNES
Szováta - Săvătaș
Erdei út - Drum de pădure
8
számítógépes grafika - t.
grafică pe computer

51. LABORCZ MÓNICA
Budapest - Ungváj
Út a fény felé - Drum spre lumină
7
olaj, vászon - ulei, pânză

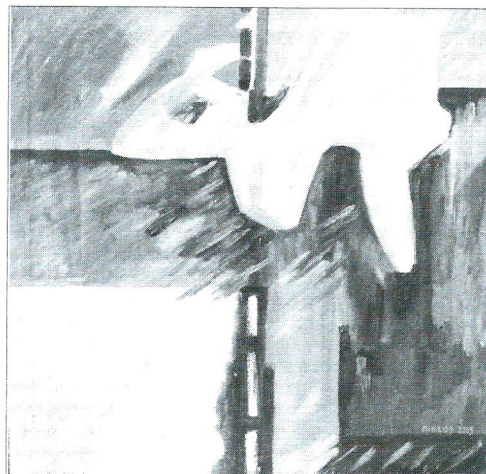
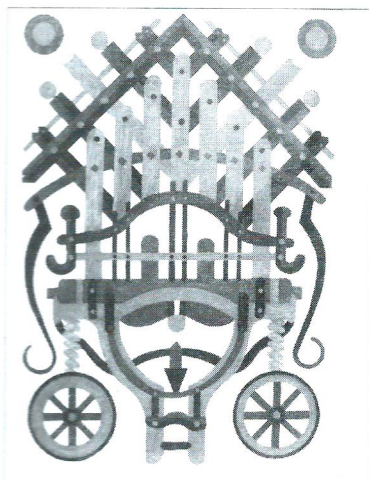
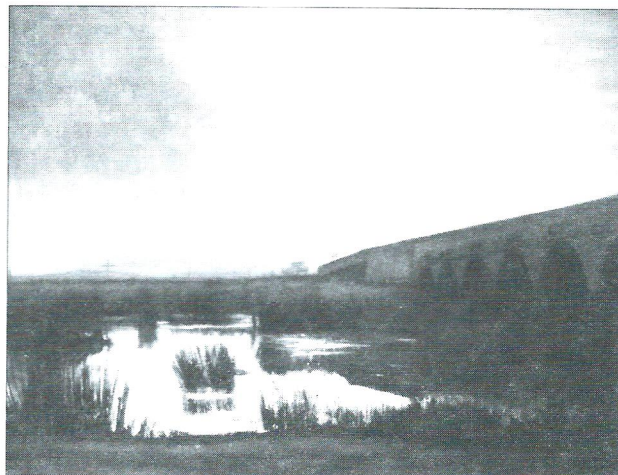
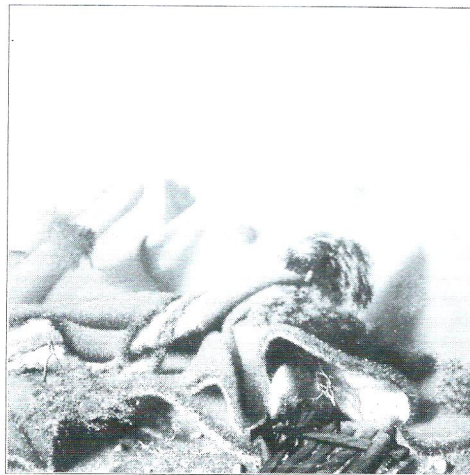
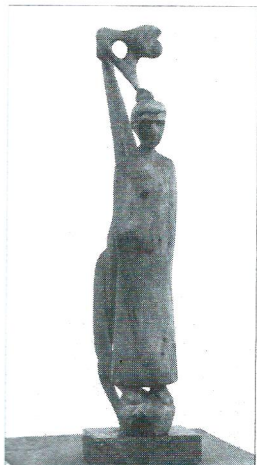
52. LÁNG ESZTER
Debrecen - Ungváj
Solute
4
digitális nyomás - print digital

53. LÁSZLÓ DÁNIEL
Budapest - Ungváj
Vihar a nagy Hortobágyon
Furtună pe marele Hortobágy
60
olaj, vászon - ulei, pânză

54. LIZÁK PÁL
Budapest - Ungváj
Fedéles parasztszék
Căruța țărănească
70
olaj, vízfestés - ulei, acuarelă

55. LUKÁCS KATALIN
Budapest - Ungváj
Honvágó - Dor de țară
41x
selyemfestés - pictură pe mătase

56. MIKLÓS JÁNOS
Belényes - Bălănești
Bárányok
Calea mică
80
olaj, vászon - ulei, pânză



46	47	48
49	50	51
	52	53
54	55	56

ÁBRAHÁM JAKAB
500276-Braşov
Str.Sarmisegetuza,nr.5,bl.43,sc.A,ap.
32.tel. 0268/ 325031

ALBERT SÁNDOR
Braşov
Str.Carpenului nr.3,bl.A4,sc.A,ap.9.
tel. 0268/ 541563

ARAMĂ ADRIAN
400378-Cluj-Napoca
str.Uzinei electrice nr.15,ap.25.
tel. 0264/ 582493

BABATI CSABA
Nagykanizsa (Ungaria)
Szekeres János u.60.
tel. 06-93/ 318-598

BALÁZS ISTVÁN
520023-Sf.Gheorghe
str.Gödri Ferenc nr.2/ 7.
tel. 0267/ 351597
0721-045668

BALÁZS TIBOR
331030- Hunedoara
str.G.Enescu nr.117,bl.2,ap.28.
tel. 0254/ 745155

BANTTA ANNAMÁRIA
540166- Tg.Mureş
Aleea Săvineşti nr.7,ap.12
tel. 0265/ 224789

BARTHA ÁRPÁD
500386-Braşov
str.Parcul mic nr.2,sc.B,ap.6.
tel. 0268/ 327655

BÓDIS BARNABÁS
1072-Budapest (Ungaria)
Rákóczi út 6/1.

BOÉR LENK ILONA
530133- M.Ciuc
str.Patinoarului nr.11,sc.B,ap.18.
tel. 0266/ 316652

BORBÉLY LAJOS
8500-Pápa
Györök Leó u.7.
tel. 06-30-12/ 364-623

BOTÁR LÁSZLÓ
530213- M.Ciuc
str. Rev.din dec. nr.36,sc.A,ap.3.
tel. 0266/ 371400
0744 -646426

BRITTIH ERZSÉBET
Arad/ str.Mărăseşti nr.30,ap.2.
tel. 0742-815945
e-mail: brittich_eli@yahoo.com

BUDAHÁZI TIBOR
Zalaegerszeg (Ungaria)
Hét vezér u.11.

CZABUK M. ANNA
545500-Sovata
Str.Principală nr.208.
tel. 06-30-2936582

CSATA JENŐ
530172-M.Ciuc
Str.Frăţiei nr.21,sc.A,ap.15.
tel. 0266/ 311298

CSIBI ORBÁN ZSÓFIA
530003- Jigodin (M.Ciuc)
str.Nagy Imre nr.93.
tel. 0266/ 315553

CSUTAK LEVENTE
500096-Braşov
Bul. 15 noi. nr.41/7.
tel. 0748-798891

DAN VIFOR PICHIU
331030- Hunedoara
Bd. Corvin nr.10,bl.05,ap.20.
tel. 0254/ 711064

DEÁK M. RIA
520032-Sf.Gheorghe
Aleea Muzelor nr.1,bl.12/C,ap.25.
tel. 0728-083332

DOBOLYI TAMÁS
Sf.Gheorghe
str.gróf Mikó Imre nr.4, bl.1B
tel. 0267/314853

FÁBIÁN IRMA
525200-Covasna
str.Brazilor nr.1/B, ap.5.
tel. 0267/ 340242

FARKAS OTTÓ
Budapest (Ungaria)
XVIII.ker. Tömb u.11.
tel. 06-70-630-810

FAZAKAS TIBOR
331036- Hunedoara
Bd.Corvin nr.13/ 51.
tel. 0354-402288
0741-469627

F.CSAPÓ IRÉN
9081-Győrújbarát (Ungaria)
Petőfi u.79.
tel. 0696-456-560

FEKETE ZSOLT
540056-Tg. Mureş
str.Bolyai nr.5.
tel. 0265/ 263449

FORRÓ ÁGNES
400335-Cluj-Napoca
str.Pasteur nr.77/ 39.
tel. 0745-535056

FÜLÖP MÁRIA-MAGDOLNA
545500-Sovata
str.Principală nr.6.
tel. 0265/ 577843

GEDEON ZOLTÁN
Cluj-Napoca
P-ța M.Vitezul nr.11,bl.A,ap.43.
tel. 0264/ 484779

GELLÉRT A. CSILLA
500182-Braşov
str. Călugăreni nr.17.
tel. 0268/ 424441

GOTHÁRD VERONIKA
520013-Sf.Gheorghe
Bd.Gr.Bălan nr.6,
bl.42,sc.A,ap.13.
tel. 0267/ 315900

HASZMANN J. RÉKA
527070-Cernat
str.Muzeului nr.332.
tel. 0267/ 367566
0742-814517

HEITLER LÁSZLÓ
8500-Pápa (Ungaria)
Második u. 49.
tel. 89-321-116

HERVAY KATALIN
520008- Sf.Gheorghe
P-ța M.Vitezul nr.2,
bl.3,sc.A,ap.6.
tel. 0267/ 312848

HOLLÓ BARNÁ
410453-Oradea
str.Moldovei nr.46/ 9.
tel. 0259/ 153724

HÓGYE KATALIN
1124 -Kiss (Ungaria)
J.alt u.55.
tel. 06-30-2940-159

JOVIÁN GYÖRGY
1113-Budapest (Ungaria)
Bartók Béla u.78.

KATONA GYÖRGY
8591-Pápa (Ungaria)
Kéttornyulaki u.3.
tel. 89/ 321-116

KEDEI ZOLTÁN
540397-Tg.Mureş
Bul.1848,bl.47,sc.B,ap.2.
tel. 0265/ 220683/ 0742-754114
0365/ 806376

KISS IRINGÓ MÁRTA
520076-Sf.Gheorghe
str.1 dec.1918, bl.1,sc.C,ap.18.
tel. 0267/ 314682

KLÉH GYÖNGYVÉR ILONA
545500- Sovata
str.Principală nr.6.
tel. 0265/ 577843
0726-287840

KOCSIS ILDIKÓ
400451-Cluj-Napoca
Aleea Azuga nr.8,ap.41.
tel. 0264/ 544578

KOSZTÁNDI JENŐ
525400-Tg.Secuiesc
str.Libertăţii nr.5,bl.3,ap.10.
tel. 0267/ 363560

KOSZTÁNDI KATALIN
525400-Tg. Secuiesc
Str.Libertăţii nr.5,bl.3,ap.10.
tel. 0267/ 363560

KOVÁCS GABRIELLA
Tg. Mureş
Bd.1848 nr.69, ap.17.
tel. 0723-657001

KOVÁCS GÉZA
520024- Sf.Gheorghe
Str.Luceafărului nr.15,bl.64,
Sc.D,ap.14.
tel. 0267/ 310473

KÖLLŐ MARGIT
520089-Sf.Gheorghe
str.N.Iorga nr.3,bl.22.
tel. 0267/ 336368

KÖVÉR GYÖRGY
1168-Budapest (Ungaria)
Marék József u.30/III/55.
tel. 06-30-5180166
E-mail: gidofa@email.hu

KUTI DÉNES
545500- Sovata
str.Rozelor nr.5.

LABORCZ MÓNICA
Budapest (Ungaria)
Baross u.13.
tel. 0258-4059

LÁNG ESZTER
Debrecen (Ungaria)
Piac u. 45-47, II/2.
tel. 00-36-52/ 418-902

LÁSZLÓ DÁNIEL
1111-Budapest (Ungaria)
Bercsényi u.5.
tel. 061-3/852-396
e-mail: laszlo-daniel@freemail.hu

LIZÁK PÁLMA
1184 -Budapest (Ungaria)
Lakatos u.1/B.
tel. 06-20-9-250-249

LUKÁTS KATALIN
1035-Budapest (Ungaria)
Hunor u.8/III/3.
tel. 06-70-2770396
00-36-13687358
e-mail: lukacs-katalin@freemail.hu

MIKLÓS ISTVÁN
530180- M. Ciuc
str.Braşovului nr.9,sc.E,ap.7.
tel. 0744 -277810

MIKLÓS JÁNOS
415200-Beiuş
str.Pandurilor nr.45.
tel. 0259/ 321731
0720-389213

MOLDOVAN MIRCEA
540014 -Tg. Mureş
str.T.Vladimirescu nr.77.
tel. 0265/ 263968

MÓROCZ LÁSZLÓ
1014-Budapest (Ungaria)
Tárnok u.7.
tel. 214-05-41

M. PÉTER JÁNOS
520067-Sf.Gheorghe
str.Vasile Goldiş nr.1,bl.1,ap.16.
tel. 0267/ 312717

NAGY DALMA
540469- Tg. Mureş
Bul.1 dec.1918 nr.225/1.
tel. 0365-404180
0741-036977
e-mail:najuda@rdslink.ro

NAGY I. GÁBOR
530170-M.Ciuc
str.T.Vladimirescu nr.22/1.
tel. 0266/ 311540

NAGY ILDIKÓ
530170- M.Ciuc
str.T.Vladimirescu nr.21/37.
tel. 0266/ 311540

NAGY LAJOS
525400-Tg. Secuiesc
str.Ady Endre nr.10/B.
tel. 0267/ 363375
0744-781883
e-mail:lnagy@cosys.ro

NÉMETH ÁRPÁD
8230-Balatonfüred (Ungaria)
Móra Ferenc u.1
tel. 87/ 343-723

**OLSEFSZKYNÉ
JAKABOS IMOLA**
500097-Brasov
str.Castanilor nr.5A,sc.A,ap.10
tel. 0268/ 419484

ORBÁN ISTVÁN
400650-Cluj- Napoca
str. Ion Mester nr.4,
bl.E1,sc.I,ap.5.
tel. 0264/ 459913

ORTH ISTVÁN
550407-Tg.Mureş
str.N.Iorga nr.66,bl.26,ap.5.
tel. 0269/ 233285

PALKÓ ERNŐ
400548-Cluj-Napoca
aleea Putna nr.4,bl.K3,sc.C,ap.15.
tel. 0264/ 562766

PÁLL LAJOS
Corund (Harghita)
Tanórok u.1369.
tel. 0266/ 249150

PERSAITS LÁSZLÓ
8500-Pápa

PUSKAI SAROLTA
540562-Tg. Mureş
bul.1 dec.1918, bl.200/2.
tel. 0265/ 247280

RĂDULESCU MARCELA
500084- Braşov
str.Luliu Maniu nr.1/4.
tel. 0268/ 413675

ROŞIAN RADU
331030-Hunedoara
str.Libertăţii nr.4,sc.B,ap.14.
tel. 0354/ 402199

SAJGÓ ILONA
Tg. Mureş
str.Budai Nagy Antal nr.3.
tel. 0723-443318
0720-318028

SÁLI RÓZSA
Budapest (Ungaria)
Múzeum körút 7, II.em/7.

SÁROSI CSABA
525400- Tg. Secuiesc
str.1 dec. nr.18,bl.2/B/12.
tel. 0267/ 363680

SUBA LÁSZLÓ
401048- Turda (Cluj)
Calea Victoriei nr.118,ap.4.
tel. 0264/ 323746

SZABÓ H. TÜNDE
525400-Tg. Secuiesc
str. Gării nr.47, sc.A, ap.16.

SZÉKELY GÉZA
400032-Cluj-Napoca
str. Cişmigiu nr.1/13.
tel. 0264/ 597499

SZOMOLÁNYI KAROLA
1092-Budapest (Ungaria)
Erkel u.4.

SZÚCS ZOLTÁN
8500-Pápa

TASI JÓZSEF ISTVÁN
300685-Timişoara
str. Aştrilor nr.3.
tel.482859, 415327
e-mail:sezita@rdslink.ro

TIMÁR KÁROLY
537155-Lunca de sus
nr.1038
tel. 0266/ 339138
0742-012833
e-mail:lepesek@email.ro

TIRNOVAN ARI VID
8500-Pápa (Ungaria)
Óreghegyi iskola- Múterem
pf. 1083.
tel. 036-89/ 322-261

TOMOS TÜNDE
40462-Cluj-Napoca
str.C-tin Brâncuşi nr.196,ap.25.
tel. 0744-165330
0364/ 103775
e-mail:tunemeny@yahoo.com

TÓTH FERENC
545500-Sovata
str.Sómező nr.67/A.
tel. 0265/ 570446

TURCZA LÁSZLÓ
530224-M.Ciuc
Aleea Nagy István nr.4,sc.A,ap.20.

UGHY ISTVÁN
8500-Pápa (Ungaria)
Teleki u.6.
tel.36-06-89/ 310-318

UGHY MIKLÓS
8500-Pápa
Jeges u.16.
tel. 36-06-89/ 317-791

UNGVÁRI MIHÁLY
5725-Kötegyán (Ungaria)
Kossuth u.78.
tel. 00-36-66/ 278-156

VASS M. MAGDOLNA
535600- Od. Secuiesc
str. Pantofarilor nr. 4/14.
tel. 0266/ 219490
e-mail:manyi21@freemail.hu

VÉGH MÁRTA
Balatonfüred (Ungaria)
Ovoda u.14/B.
tel. 06/ 303833163.
e-mail:martaicon@freemail.hu

VETRÓ ANDRÁS
525400-Tg. Secuiesc
str. Szabó Jenő nr.8/A
tel. 0267/ 363257

VETRÓ B. ZSUZSA
525400-Tg. Secuiesc
str.Szabó Jenő nr.8A
tel. 0267/ 363257

VETRÓ B.S. ANDRÁS
500074- Braşov
str.Dealul morii nr.29/2.
tel. 0740-194043

VINCZEFFY LÁSZLÓ
520085 - Sf.Gheorghe
str.Sporturilor nr.5, bl.7/10
tel. 0267/ 322632
E-mail:yoys@freemail.hu